



CHURCH OF SAINT TERESA OF ÁVILA IGLESIA SANTA TERESA DE ÁVILA

130 Beekman Avenue
Sleepy Hollow, New York 10591
Parish Office: (914) 631-0720
Fax: (914) 366-6459
E-Mail: stteresa130@gmail.com
Sunday, November 4, 2018
Website: stteresasleepyhollow.org

PARISH STAFF

Congregation / Congregación:
Canons Regular of the Lateran
Canónigos Regulares de Letrán
Rev. Rumando Peralta, C. R. L. Pastor
Rev. Edison Navarro, C.R.L. Parochial Vicar

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Saturday/Sábados: 8:00 A.M., 5:00 P.M. (English), 7:00 P.M. (Spanish)
Sundays / Domingos: 8:00A.M., 9:30A.M.(English),
11:00 A.M. (Spanish)
Weekly / Días de semana: 7:00 A.M. (English), 7:00 P.M. (Spanish)
Holy Days: Schedule to be published in Bulletin prior to Holy Days.
Días feriados: el horario será anunciado en el boletín.

PARISH OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA

Monday through Friday / De lunes a viernes: 9:00 A.M.-7:00 P.M.
(Closed for lunch / Cerrado por almuerzo: De 12:30 P.M. - 2:00 P.M.)
Saturday / Sábados: de 9:30 A.M.-12:30 P.M.
Sunday / Domingos: Closed / Cerrado.

CONFESSIONS / CONFESIONES:

Saturdays / Sábados: 4:30-4:50 P.M. and 6:30-6:50 P.M.
or by appointment/ o por cita.

CHURCH SUPPORT / AYUDA ECONÓMICA A LA IGLESIA

We are a tithing parish. The Parish is totally dependent on the generosity of the people for the support of the current operations. Envelopes may be obtained at the Rectory.
Esta parroquia pide el diezmo. La parroquia depende totalmente de la generosidad de sus feligreses para cubrir los gastos. Los sobres se encuentran en la casa parroquial.



BAPTISMS / BAUTISMOS

Baptisms are held the third Saturday of the month in English at 12:00 P.M. and in Spanish at 1:00 PM. Please call or pass by the rectory to make the arrangements.

Los bautismos se llevan a cabo el tercer sábado de cada mes a las 12:00 PM en inglés y a la 1:00 PM en español. Los cursillos pre-bautismales para padres y padrinos son los segundos lunes de cada mes a las 6:00 pm en la rectoría (es solo un día). Los padrinos si son pareja deben ser casados por la iglesia. Puede llamar o pasar por la rectoría para hacer los arreglos necesarios y traer el acta de nacimiento para poder registrar a los niños para el bautizo.

DEVOTIONS / SANTO ROSARIO

Saturday at 7:30 A.M. (English) Viernes a las 7:00 PM (español)
We have the exposition of the Blessed Sacrament every Friday from 7:30 A.M. until 7:30 P.M.
Tenemos la exposición del santísimo todos los viernes desde las 7:30 AM hasta las 7:00 PM

NEW PARISHIONERS / NUEVOS FELIGRESES

All new parishioners should register at the Rectory. They are invited to participate in all social and liturgical activities.
Los nuevos feligreses deben anotarse en la casa parroquial. Están invitados a participar en todas las actividades sociales y servicios litúrgicos de la parroquia.

WEDDINGS / MATRIMONIOS

Arrangements should be made at least six months in advance. Please make an appointment with one of the priests to reserve the date and hour as early as possible. Dates cannot be reserved over the telephone.
Se deben hacer los arreglos seis meses antes. Por favor hablen con alguno de los sacerdotes para reservar la fecha y hora lo mas pronto posible.

RELIGIOUS INSTRUCTIONS / INSTRUCCIÓN RELIGIOSA

Director of Religious Education / Directora de Educación Religiosa:
Sr. Mary Anne, O.S.F.
113 Depeyster Street Tel: (914) 631-1831
We have weekly classes for all children from the first to the ninth grades. All parents are **obliged** to send their children to these classes **every year**.
Clases para niños de primer a noveno grado. Los padres están obligados a mandar a sus hijos a estas clases todos los años.

SICK CALLS / VISITAS A LOS ENFERMOS

The priests will visit anyone, who is seriously ill at home or at Phelps Memorial Hospital, day or night.
Our Eucharistic Ministers assist the priests in bringing Holy Communion to the sick on a regular basis.
Dejenos saber si hay algún enfermo que necesite la visita de un sacerdote. También nuestros ministros de la Eucaristía les llevan la comunión.

OFFERTORY COLLECTION / COLECTA

Last weekend first collection was/La colecta del pasado fin de semana fué de \$4,854.00. Thank you for your generosity. Muchas gracias por su generosidad.

CATHOLIC UNDERGROUND

All are invited to attend the NEW Catholic Underground Central! Catholic Underground Central is a direct response to the call of JohnPaul II for a New Evangelization. The evening is comprised of two parts: worship and a performance from a Catholic artist. Catholic Underground is hosted at Our Lady of Fatima Parish (5 Strathnore Rd. Scarsdale, NY 10583) every 2nd Saturday of the month from 7:30—10:00 pm., November 10, 2018 next event. For any questions please contact chase.crouse@archny.org

FEARLESS RETREAT at KENNEDY CATHOLIC HS

Our Confirmation Candidates will be Participating in this retreat on the weekend of December 7-9, 2018. These retreats are Eucharist centered and challenge teens to become intentional disciples. The schedule includes rosary, Mass, Adoration with praise and worship music, talks and testimonies-as well as fun-filled activities such as laser tag, basketball, KanJam, Ultimate Frisbee, games, etc.. Please pray for our Confirmation Candidates as they make this retreat.

HEALING MASS

A healing Mass will be celebrated at Holy Rosary Church, Hawthorne, NY on Monday, Nov. 12, 2018 at 7:30 pm. Fr. Giuseppe Siniscalchi, CFR will be the celebrant. This is an opportunity to bring your spiritual and physical needs to the Lord.

FAMILY BINGO NIGHT

Immaculate Conception Church will host a Family Bingo Night on Saturday, Nov. 10th at 6:15 pm in our School Gymnasium. It is a Fun and inexpensive evening. This event is a big hit with our seniors, as well with our young families. It is a great evening all around!

NOVEMBER, MONTH OF THE FAMILY AND VOCATIONS

Pray that there will be Christian homes where vocations are promoted for the sake of the kingdom and the good of humanity.

AVON FUND RAISER

Orders should be returned during this week of Nov. 5th. Delivery will be the week of Nov. 26th. Remember all items are **tax free** and the person with the highest sale will receive a gift basket. You have always been very supportive for this we are grateful.

COPINGWITH GRIEF DURING THE HOLIDAYS

Feeling blue? Is your heart melting as others are merry & bright!
Join us on Tuesday, November 27, 2018 from 7:00—8:30 pm at St. Augustine School Library, 381 N. Highland Avenue, Ossining, NY 10562. Registration required. Please contact Gae Savino at ghsavino@aol.com to confirm your reservation.

A COFFEE A DAY CAMPAIGN FOR OUR PARISH

What if all our parishioners increased their weekly giving by the cost of something simple-like one cup of coffee a day or a take-out dinner per week? What a difference that would make for our parish!

This campaign, **A COFFEE A DAY FOR OUR PARISH**, will help increase our regular offertory collection and allow us to grow stronger as a house of worship.

We are brewing up a simple campaign to keep our parish strong.

DO YOU KNOW ANYONE WHO CAN PAINT THE STATIONS OF THE CROSS IN THE CHURCH?

Please let one of the priests know if you or someone you know that can do this work.

WE ARE COLLECTING NON PERISHABLE FOOD FOR THE POOR

We need food for the 25 families that we help each month. Thanks for your help.

37th ANNUAL KENNEDY CATHOLIC HIGH SCHOOL AUCTION

Saturday, November 10, 2018-6:00 pm in the Lakeview Room at Kennedy Catholic HS. **RSVP by Monday, November 5**

(914)232-5061 Ext. 110. More information at **Advancement@KennedyCatholic.org** and **www.KennedyCatholic.org/Auction**. \$60 in Advance/\$65 at the door.

-Live & Silent Auction, Basket Raffle, Sr. Barbara's Money Tree Raffle, 50/50 Raffle, Beats Headphone Raffle, Beer, Wine, Appetizers, Dinner & Dessert. Raffle tickets cannot be purchased by credit card, please bring cash or check.

ELECTION DAY IS COMING. WE URGE EVERYONE TO VOTE.

THIS WEEK WE WILL HAVE A SECOND COLLECTION TO HELP OUR PARISH WITH THE MONTHLY EXPENSES. THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY.

DURING THE MONTHS OF NOVEMBER AND DECEMBER THERE WILL BE NO WEDDINGS OR FUNERALS DUE TO THE RENEWAL PROJECT OF THE INTERIOR OF THE CHURCH.

=====

FAMILIES WHO ARE NOT REGISTERED IN THE PARISH AND WISH TO JOIN CAN DO SO BY FILLING OUT FORM BELOW AND RETURNING IT TO THE PARISH OFFICE.

NAME _____

ADDRESS _____

PHONE _____

NOVEMBER 4, 2018
THIRTY-FIRST SUNDAY IN
ORDINARY TIME
4 DE NOVIEMBRE 2018
TRIGÉSIMO-PRIMER DOMINGO
DEL TIEMPO ORDINARIO

EL PAPA FRANCISCO PIDE REZAR EL ROSARIO

El Papa Francisco pide a los católicos de todo el mundo que recen el Rosario, junto con la oración a San Miguel Arcángel y al antiguo Praesidium Sub Tuum todos los días durante el mes mariano de octubre "en comunión y penitencia, como pueblo de Dios, al preguntar al La Santa Madre de Dios y a San Miguel Arcángel para proteger a la Iglesia del demonio que siempre pretende separarnos de Dios y entre nosotros". ¿Te unirás al Santo Padre en esta práctica de oración diaria durante un mes?

ORACIÓN A SAN MIGUEL ARCANGEL

San Miguel Arcángel Defiéndenos en la batalla; sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es nuestra humilde súplica.

Y tú, Oh príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén

EDUCACIÓN RELIGIOSA / FORMACIÓN DE FE

Nuestro programa de educación religiosa necesita más catequistas. Si puede comprometerse, con el don de su tiempo, a enseñar y compartir nuestra Fe, comuníquese con la Hermana Mary Anne.

CATEQUÉSIS PARA ADULTOS

Todos los adultos interesados en recibir los Sacramentos de la Iniciación Cristiana (Bautismo, Primera Comunión o Confirmación) aún pueden registrarse en la Oficina Parroquial. Las clases son los jueves a las 6:00 pm en la rectoría.

RETIRO PARA LOS CANDIDATOS A LA CONFIRMACIÓN EN LA HIGH SCHOOL CATHOLICA JOHN F. KENNEDY

Nuestros candidatos para la confirmación participarán en este retiro el fin de semana del 7 al 9 de diciembre de 2018. Estos retiros se centran en la Eucaristía y desafían a los adolescentes a convertirse en discípulos intencionales. El programa incluye rosario, misa, adoración con alabanza y música de adoración, charlas y testimonios, así como actividades llenas de diversión como laser tag, baloncesto, KanJam, Ultimate Frisbee, juegos, etc. Por favor, ore por nuestros candidatos de confirmación. hacer este retiro.

VENTA PRO-RECAUDACIÓN DE FONDOS DE LOS PRODUCTOS AVON

Los pedidos deben ser devueltos durante esta semana del 5 de noviembre. La entrega será la semana del 26 de noviembre. Recuerde que todos los artículos están libres de impuestos y la persona con la venta más recibirá una canasta de regalo. Te agradecemos siempre tu gran apoyo en esta campaña.

SEGUNDA COLECTA

Este fin de semana para ayudar con los gastos de nuestra parroquia. Gracias por su generosidad. Vamos a ser generosos en estos momentos en que estamos llevando a cabo grandes proyectos para mejorar nuestra iglesia. Gracias por su generosidad.

Saturday, November 3 / Sábado, 3 de Noviembre	
8:00 AM 5:00 PM 7:00 PM	+ Gordon Ferguson by Delaine Maria Rose + Daniela Aida (novenario) por sus amigas + Julio Negrón & Gabriel Santiago por Eva Negrón + Francisco Oscinaldi en el 6to. Aniversario de su fallecimiento por su esposa, hijos y nietos. + Edwin Geovanny Llivipuma, 5to. Dia de su novenario por su familia. + Bernardo Navarro por su familia.
Sunday November 4 / Domingo, 4 de Noviembre	
8:00 AM 9:30 AM 11:00 AM	+ Daniela Aida (novenario) por sus amigas + Bernardo Navarro en el 4to. Mes de su fallecimiento + José Andrés Veras (Joselito) por su familia. + Alberto Ordoñez por la familia Ordoñez. + Edwin Geovanny Llivipuma, 6to. Dia de su novenario por su familia.
Monday, November 5 / Lunes, 5 de Noviembre	
7:00 AM 11:00 AM 7:00 PM	+ Louise Lambert by Nancy Quinn For all the Deceased Members of Senior Citizen of Sleepy Hollow + Daniela Aida (novenario) 8vo. Dia por sus amigas + Rodolfo e Hilda Gutiérrez + Edwin Geovanny Llivipuma, 7mo. Dia de su novenario por su familia.
Tuesday, November 6 / Martes, 6 de Noviembre	
7:00 AM 7:00 PM	+ JoAnn Cerussi. + Daniela Aida (novenario) 9no. Dia por sus amigas + Edwin Geovanny Llivipuma, 8vo. Dia de su novenario por su familia.
Wednesday, November 7 / Miércoles, 7 de Noviembre	
7:00 AM 7:00 PM	+ JoAnn Cerussi. + Edwin Geovanny Llivipuma, 9no. Dia de su novenario por su familia.
Thursday, November 8 / Jueves, 8 de Noviembre	
7:00 AM 7:00 PM	+ JoAnn Cerussi.
Friday, November 9 / Viernes, 9 de Noviembre	
7:00 AM 7:00 PM	+ JoAnn Cerussi. + Cesar Cárdenas por su esposa.
Saturday, November 10 / Sábado, 10 de Noviembre	
8:00 AM 5:00 PM 7:00 PM	+ JoAnn Cerussi. + Luis Illescas por su familia + Silverio & Maria Morocho por su familia + Maria & Ramón Zhiña por su familia.
Sunday, November 11 / Domingo, 11 de Noviembre	
8:00 AM 9:30 AM 11:00 AM	+ JoAnn Cerussi. + Michael Ferguson by Teresa Ferguson & Keith Mallery + Antonia Duarte por sus hijos.

INAUGURACIÓN DE NUESTRO CAMPEONATO DE INDOOR-FOOTBALL

Domingo 2 de Diciembre después de la misa de las 11:00 a.m. en el gymnasio de la escuela.

Las inscripciones ya están abiertas en las categorías de: Niños y niñas de 10 a 12 años y de 13 a 15 años.

Damas y caballeros.

Las inscripciones no son individuales son solo para equipos ya formados con sus directores técnicos.

Exhortamos a toda la comunidad a que formen sus equipos y a los directores técnicos para que les informen a otras comunidades que ya están abiertas las inscripciones para nuestro campeonato.

Tendremos una reunión con todos los directores técnicos el jueves 15 de noviembre a las 7:00 pm en el gymnasio de la escuela. Para mas información pueden contactar a Gustavo llamando al (914)373-1645.

CLASES PRE-BAUTISMALES

Lunes 12 de noviembre a las 6:00 pm para padres y padrinos proximos a bautizar.

BAUTIZOS

Sábado 17 de noviembre a la 1:00 pm.

CELEBRACIONES DE SWEET SIXTEEN O QUINCEAÑERA

Para ser elegible para celebrar una misa de Sweet Sixteen o Quinceañera la joven debe estar Confirmada o estar en clases de educación religiosa preparándose para recibir el Sacramento de Confirmación.

AVISAMOS A NUESTROS PARROQUIANOS QUE TENEMOS DOS SALONES DISPONIBLES PARA CELEBRACIONES COMO BODAS, QUINCEAÑEROS, BAUTISMOS ETC.

A) El auditorio de la escuela tiene capacidad para 300 personas.

B) El salón del sótano de la escuela tiene capacidad para 100 personas.

Los interesados pueden pasar por la oficina parroquial. El comité económico es el encargado de hacer las entrevistas, llenar los formularios y de cobrar por el pago del uso del lugar.

ESTAMOS RECOLECTANDO ALIMENTOS QUE NO ESTÉN VENCIDOS PARA LOS POBRES

Necesitamos alimentos para las 25 familias que mensualmente ayudamos. Gracias por su ayuda.

VENTA DE VELONES, BIBLIAS, ROSARIOS Y LIBROS RELIGIOSOS EN LA OFICINA PARROQUIAL

SE APROXIMA EL DÍA DE LAS ELECCIONES. INVITAMOS Y MOTIVAMOS A TODOS LOS QUE PUEDAN VOTAR A EJERCER SU DERECHO.

DURANTE EL MES DE NOVIEMBRE Y DICIEMBRE NO HABRÁN BODAS NI FUNERALES DEBIDO AL PROYECTO DE RENOVACIÓN DEL INTERIOR DE LA IGLESIA.

UNA CAMPAÑA DE CAFÉ AL DÍA PARA NUESTRA PARROQUIA

¿Qué pasaría si todos nuestros feligreses aumentaran sus donaciones semanales donando el costo de algo simple como una taza de café al día o una cena para llevar a la semana?

¡Qué diferencia haría eso para nuestra parroquia!

Esta campaña, UN CAFÉ AL DÍA PARA NUESTRA PARROQUIA, ayudará a aumentar nuestra colecta regular de ofrendas y nos permitirá ser más fuertes como una casa de adoración. Estamos elaborando una campaña simple para mantener nuestra parroquia fuerte

33 DIAS PARA UN GLORIOSO AMANECER- CONSAGRACIÓN A LA VIRGEN MARÍA

Primera reunión este domingo 4 de noviembre después de la misa de las 11:00 am. Para todos los que quieran consagrarse a la Virgen María. Para participar no es necesario estar casado por la iglesia ni haber tenido todos los sacramentos. Todos pueden participar. Los interesados pueden comunicarse con Cari Gutiérrez (914) 629-8351.

NOVIEMBRE, MES DE LA FAMILIA Y DE LAS VOCACIONES

Oremos para que hayan hogares cristianos donde se promueva las vocaciones por el bien de la humanidad.

FIESTA DE TODOS LOS SANTOS DE LA ORDEN DE LOS CANÓNICOS REGULARES

Jueves, 8 de noviembre. La misa será concelebrada por el Padre Felix, Padre Edison y padre Rumando a las 7:00 pm. Invitamos a toda la comunidad.

REUNIÓN CON EL COMITÉ ECONÓMICO

Jueves 8 de noviembre a las 7:45 pm

FIESTA DE LA DEDICACIÓN DE LA BASÍLICA DE SAN JUAN DE LETRÁN

Misa solemne el viernes 9 de noviembre a las 7:00 pm.

REUNIÓN CON LOS MINISTROS DE LA COMUNIÓN

Lunes, 12 de noviembre a las 7:45 pm. Esperamos la asistencia de todos los ministros de la comunión.

REUNIÓN CON EL CONSEJO PARROQUIAL

Martes, 13 de noviembre a las 7:45 pm.

=====

LAS FAMILIAS QUE NO ESTEN REGISTRADAS EN LA PARROQUIA Y DESEEN HACERLO PUEDEN LLENAR ESTE FORMULARIO Y DEVOLVERLO A LA OFICINA PARROQUIAL

NOMBRE

DIRECCIÓN

TELÉFONO
